

The Supplication of the Lame Man.

This supplication is also called "the supplication of the young man punished for his sins." Being recorded in the books of al-Kaf`amī and the book of *Muhaj al-Da`awāt*, this supplication has been taught by Imam `Alī Amīr al-Mu'minīn (`a) to a young man who was paralyzed due to the wrongdoings and sins that he had committed against his father. After he said this supplication, the young lame man slept and saw in dream that the Holy Prophet (ﷺ) came to him and passed his hand over his body saying, "Hold on to the Greatest Name (*alism al-a`zam*) of Almighty Allah and your deeds will be good." When he woke up, he found himself healed from lameness.

The supplication is the following:

| | | |
|---|-------------------------------------|---|
| In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful. | bismi allāhi alrraḥmāni alrraḥīmi | بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ |
| O Allah, verily I beseech You by Your Name: | allāhumma innī as'aluka bismika | اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ |
| In the Name of Allah, the All-beneficent, the All-merciful. | bismi allāhi alrraḥmāni alrraḥīmi | بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ |
| O Lord of majesty and honor! | yā dhaljalāli wal-ikrāmi | يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ |
| O Ever-living! O Self-subsistent! | yā ḥayyu yā qayyūmu | يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ |
| O Ever-Living! There is no god but You! | yā ḥayyu lā ilāha illā anta | يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ |
| O He Whom none knows what He is, nor how He is, | yā huwa yā man lā ya`lamu mā huwa | يَا هُوَ يَا مَنْ لَا يَعْلَمُ مَا هُوَ وَلَا كَيْفَ هُوَ |
| nor where He is, | wa lā kayfa huwa | وَلَا أَيْنَ هُوَ |
| nor in what respect He is, but He! | wa lā ḥaythu huwa illā huwa | وَلَا حَيْثُ هُوَ إِلَّا هُوَ |
| O Possessor of dominion and kingdom! | yā dhalmulki walmalakūti | يَا ذَا الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ |
| O Possessor of might and invincibility! | yā dhal`izzati waljabarūti | يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالْجَبْرُوتِ |
| O King! O All-holy! O Giver of peace! | yā maliku yā quddūsu yā salāmu | يَا مَلِكُ يَا قُدُّوسُ يَا سَلَامُ |
| O Granter of security! O All-preserver! | yā mu'minu yā muhayminu | يَا مُؤْمِنُ يَا مُهَيِّمِنُ |
| O Almighty! O All-compeller! O All-sublime! | yā `azīzu yā jabbāru yā mutakabbiru | يَا عَزِيزُ يَا جَبَّارُ يَا مُتَكَبِّرُ |
| O Creator! O Maker! O Shaper! | yā khāliqū yābāri'u yā muṣawwiru | يَا خَالِقُ يَا بَارِيُّ يَا مُصَوِّرُ |
| O grantor of Benefits! O Director! | yā mufīdu yā mudabbiru | يَا مُفِيدُ يَا مُدَبِّرُ |
| O Severe (in punishing the evildoers)! O Originator! | yā shadīdu yā mubdi'u | يَا شَدِيدُ يَا مُبْدِيُّ |
| O Returner! O Destroyer! | yā mu`īdu yāmubīdu | يَا مُعِيدُ يَا مُبِيدُ |

O All-loving! O All-praiseworthy! O All-worshipped!

yā wadūdu yā maḥmūdu yā ma`būdu

يَا وَدُودُ يَا مَحْمُودُ يَا مَعْبُودُ

O Far! O Nigh!

yā ba`īdu yā qarību

يَا بَعِيدُ يَا قَرِيبُ

O Responder! O Watcher! O Reckoner!

yā mujību yāraqību yā ḥasību

يَا مُجِيبُ يَا رَقِيبُ يَا حَسِيبُ

O Innovator! O Exalter!

yā badī`u yā rafī`u

يَا بَدِيعُ يَا رَفِيعُ

O Inaccessible! O All-hearing!

yā manī`u yā samī`u

يَا مَنِيعُ يَا سَمِيعُ

O All-knowing! O All-clement! O All-generous!

yā `alīmu yā ḥalīmu yā karīmu

يَا عَلِيمُ يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ

O All-wise! O Eternal!

yā ḥakīmu yā qadīmu

يَا حَكِيمُ يَا قَدِيمُ

O All-high! O All-tremendous!

yā `aliyyu yā `azīmu

يَا عَلِيٌّ يَا عَظِيمُ

O All-commiserating! O All-gracious!

yā ḥannānu yā mannānu

يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ

O Condemner! O Recourse!

yā dayyānu yā musta`ānu

يَا دَيَّانُ يَا مُسْتَعَانُ

O All-majestic! O All-handsome!

yā jalīlu yā jamīlu

يَا جَلِيلُ يَا جَمِيلُ

O Guardian! O Surety!

yā wakīlu yā kafīlu

يَا وَكِيلُ يَا كَفِيلُ

O Annuler! O Bestower!

yā muqīlu yā munīlu

يَا مُقِيلُ يَا مُنِيلُ

O All-noble! O Leader!

yā nabīlu yā dalīlu

يَا نَبِيلُ يَا دَلِيلُ

O Guide! O All-Apparent!

yā hādiyu yā bādī

يَا هَادِي يَا بَادِي

O First! O Last!

yā awwalu yā ākhiru

يَا أَوَّلُ يَا آخِرُ

O Outward! O Inward!

yā zāhiru yā bāṭinu

يَا ظَاهِرُ يَا بَاطِنُ

O All-steadfast! O Everlasting!

yā qā'imu yā dā'imu

يَا قَائِمُ يَا دَائِمُ

O Knower! O Decider!

yā `alīmu yā ḥākīmu

يَا عَالِمُ يَا حَاكِمُ

O Judge! O Just!

yā qāḍiyu yā `ādilu

يَا قَاضِي يَا عَادِلُ

O Separator! O Joiner!

yā fāṣīlu yā wāṣīlu

يَا فَاصِلُ يَا وَاصِلُ

O Pure! O Purifier!

yā tāhiru yā muṭahhiru

يَا طَاهِرُ يَا مُطَهِّرُ

| | | |
|---|--|---|
| O All-powerful! O All-able! | yā qādiru yā muqtadiru | يَا قَادِرُ يَا مُقْتَدِرُ |
| O All-great! O All-sublime! | yā kabīru yā mutakabbiru | يَا كَبِيرُ يَا مُتَكَبِّرُ |
| O One! O Unique! O eternally Besought of all! | yā wāḥidu yā aḥadu yā ṣamadu | يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ يَا صَمَدُ |
| O He Who begets not and was not begotten, | yā man lam yalid wa lam yūlad | يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ |
| equal to Whom is none, | wa lam yakun lahū kufwan aḥadun | وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ |
| Who has no consort, | wa lam yakun lahū ṣāḥibatun | وَلَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ |
| with Him is no aide | wa lā kāna ma`ahū wazīrun | وَلَا كَانَ مَعَهُ وَزِيرٌ |
| nor has He taken any adviser, | wa lā ittakhadha ma`ahū mushīran | وَلَا اتَّخَذَ مَعَهُ مُشِيرًا |
| nor needs He any assistant, | wa lā ihtāja ilā zahīrin | وَلَا أَحْتَاجُ إِلَىٰ ظَهِيرٍ |
| nor with Him is any god but He— | wa lā kāna ma`ahū min ilāhin ghayruhū | وَلَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهِ غَيْرُهُ |
| there is no god but You. | lā ilāha illā anta | لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ |
| So exalted are You above what the evildoers say, a great exaltation! | fata`ālayta `ammā yaqūlu alzzālimūna `uluwwan kabīran | فَتَعَالَيْتَ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا |
| O All-high! O All-lofty! O All- towering! | yā `aliyyu yā shāmikhu yā bādhikhu | يَا عَلِيُّ يَا شَامِكُ يَا بَادِحُ |
| O All-opener! O All-diffuser! O All- restful! | yā fattāḥu yā naffāḥu yā murtāḥu | يَا فَتَّاحُ يَا نَفَّاحُ يَا مُرْتَّاحُ |
| O Bestower of relief! O Helper! O Giver of victory! | yā mufarriju yā nāṣiru yā muntaṣiru | يَا مُفَرِّجُ يَا نَاصِرُ يَا مُنْتَصِرُ |
| O Comprehender! O Destroyer! O Avenger! | yā mudriku yā muhliku yā muntaqimu | يَا مُدْرِكُ يَا مُهْلِكُ يَا مُنْتَقِمُ |
| O Upraiser! O Inheritor! | yā bā`ithu yā wāriṯu | يَا بَاعِثُ يَا وَارِثُ |
| O Seeker! O Vanquisher! | yā ṭālibu yā ghālibu | يَا طَالِبُ يَا غَالِبُ |
| O He from Whom no fugitive can escape! | yā man lā yafūtuhū hāribun | يَا مَنْ لَا يَفُوتُهُ هَارِبٌ |
| O All-relenting! O All-forbearing! O All-bestower! | yā tawwābu yā awwābu yā wahhābu | يَا تَوَّابُ يَا أَوَّابُ يَا وَهَّابُ |
| O Originator of all means! | yā musabbiba al-asbābi | يَا مُسَبِّبَ الْأَسْبَابِ |

| | | |
|---|-------------------------------|-------------------------------------|
| O Opener of all doors! | yā mufattiḥa al-abwābi | يَا مُفَتِّحَ الْأَبْوَابِ |
| O He Who answers wherever He is called upon! | yā man ḥaythu mā du`iya ajāba | يَا مَنْ حَيْثُ مَا دُعِيَ أَجَابَ |
| O All-Pure! O All-thankful! | yā ṭahūru yā shakūru | يَا طَهُورُ يَا شَكُورُ |
| O Exempter! O Forgiver! | yā `afuwu yā ghafūru | يَا عَفُوُّ يَا غَفُورُ |
| O Light of light! | yā nūra alnnūri | يَا نُورَ النُّورِ |
| O Director of all affairs! | yā mudabbira al-umūri | يَا مُدَبِّرَ الْأُمُورِ |
| O All-subtle! O All-aware! | yā laṭīfu yā khabīru | يَا لَطِيفُ يَا خَبِيرُ |
| O Protector! O Illuminator! | yā mujīru yā munīru | يَا مُجِيرُ يَا مُنِيرُ |
| O All-seeing! O All-aiding! O All-great! | yā baṣīru yā zahīru yā kabīru | يَا بَصِيرُ يَا ظَهِيرُ يَا كَبِيرُ |
| O Alone! O Solitary! | yā witrū yā fardu | يَا وَتْرُ يَا فَرْدُ |
| O Eternity without end! O Support! O Everlasting Refuge! | yā abadu yā sanadu yā ṣamadu | يَا أَبَدُ يَا سَنَدُ يَا صَمَدُ |
| O All-sufficient! O All-healing! | yā kāfi yā shāfi | يَا كَافِي يَا شَافِي |
| O All-fulfilling! O All-relieving! | yā wāfi yā mu`āfi | يَا وَافِي يَا مُعَافِي |
| O All-kind! O All-gracious! | yā muḥsinu yā mujmilu | يَا مُحْسِنُ يَا مُجْمِلُ |
| O All-benevolent! O All-bountiful! | yā mun`imu yā muḥḍilu | يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ |
| O All-beneficent! O All-solitary! | yā mutakarrimu yā mutafarridu | يَا مُتَكَرِّمُ يَا مُتَفَرِّدُ |
| O He Who is exalted and dominates! | yā man `alā faqahara | يَا مَنْ عَلَا فَفَقَهَرَ |
| O He Who is master and exercises power! | yā man malaka faqadara | يَا مَنْ مَلَكَ فَفَقَدَرَ |
| O He Who is inward and aware! | yā man baṭāna fakhabara | يَا مَنْ بَطَّنَ فَفَخَبَرَ |
| O He Who is worshipped and thankful! | yā man `ubida fashakara | يَا مَنْ عُبِدَ فَشَكَرَ |
| O He Who is disobeyed and forgives! | yā man `uṣiya faghafara | يَا مَنْ عُصِيَ فَغَفَرَ |
| O He Who is not encompassed by thoughts, | yā man lā ṭahwīhi alfikaru | يَا مَنْ لَا تَحْوِيهِ الْفِكْرُ |

| | | |
|---|---|--|
| nor perceived by vision, | wa lā yudrikuhū baṣarun | وَلَا يُدْرِكُهُ بَصَرٌ |
| and from Whom no trace remains hidden! | wa lā yakhfā `alayhi atharun | وَلَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ أَثَرٌ |
| O Provider of mankind! | yā rāziqa albashari | يَا رَازِقَ الْبَشَرِ |
| O Determiner of every lot! | yā muqaddira kulli qadarin | يَا مُقَدِّرَ كُلِّ قَدَرٍ |
| O Lofty in place! | yā `āliya almakāni | يَا عَالِي الْمَكَانِ |
| O Firm in supports! | yā shadīda al-arkāni | يَا شَدِيدَ الْأَرْكَانِ |
| O Transformer of times! | yā mubaddila alzzamāni | يَا مُبَدِّلَ الزَّمَانِ |
| O Acceptor of sacrifices! | yā qābila alqurbāni | يَا قَابِلَ الْقُرْبَانِ |
| O Lord of graciousness and benevolence! | yā dhalmani wal-ihsāni | يَا ذَا الْمَنِّ وَالْإِحْسَانِ |
| O Lord of might and force! | yā dhal`izzati walssultāni | يَا ذَا الْعِزَّةِ وَالسُّلْطَانِ |
| O All-compassionate! O All-merciful! | yā raḥīmu yā raḥmānu | يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ |
| O He Who is every day upon some labor! | yā man huwa kulla yawmin fi sha'nin | يَا مَنْ هُوَ كُلَّ يَوْمٍ فِي شَأْنٍ |
| O He Who is not distracted from one labor by another! | yā man lā yashghaluhū sha'nun `an sha'nin | يَا مَنْ لَا يَشْغَلُهُ شَأْنٌ عَنِ شَأْنٍ |
| O Tremendous in rank! | yā `azīma alshsha'ni | يَا عَظِيمَ الشَّانِ |
| O He Who is in every place! | yā man huwa bikulli makānin | يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ مَكَانٍ |
| O He Who hears all sounds! | yā sāmi`a al-aṣwāti | يَا سَامِعَ الْأَصْوَاتِ |
| O He Who answers all supplications! | yā mujība aldda`awāti | يَا مُجِيبَ الدَّعَوَاتِ |
| O He Who fulfils all entreaties! | yā munjiḥa alṭṭalibāti | يَا مُنْجِحَ الطَّلِبَاتِ |
| O He Who provides all needs! | yā qāḍiya alḥājāti | يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ |
| O He Who sends down blessings! | yā munzila albarakāti | يَا مُنْزِلَ الْبَرَكَاتِ |
| O He Who has mercy upon tears! | yā rāḥima al`abarāti | يَا رَاحِمَ الْعَبْرَاتِ |
| O He Who annuls slips! | yā muqīla al`atharāti | يَا مُقِيلَ الْعَثَرَاتِ |

| | | |
|--|--|---|
| O He Who removes troubles! | yā kāshifa alkurubāti | يَا كَاشِفَ الْكُرْبَاتِ |
| O He Who sponsors good things! | yā waliyya alḥasanāti | يَا وَلِيَّ الْحَسَنَاتِ |
| O He Who exalts in rank! | yā rāfi`a alddarajāti | يَا رَافِعَ الدَّرَجَاتِ |
| O He Who bestows requests! | yā mu'tiya alssu'lāti | يَا مُؤْتِي السُّؤْلَاتِ |
| O He Who gives life to the dead! | yā muḥyiya al-amwāti | يَا مُحْيِي الْأَمْوَاتِ |
| O He Who gathers all scattered things! | yā jāmi`a alshshatāti | يَا جَامِعَ الشَّتَاتِ |
| O He Who is aware of all intentions! | yā muṭṭali`an `alā alnniyyāti | يَا مُطَّلِعًا عَلَى النِّيَّاتِ |
| O He Who brings back what has passed away! | yā rādda mā qad fāta | يَا رَادًّا مَا قَدْ فَاتَ |
| O He for Whom sounds are never indistinct! | yā man lā tashtabihu `alayhi al-aṣwātu | يَا مَنْ لَا تَشْتَبِهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ |
| O He Who never becomes annoyed at requests | yā man lā tuḍjiruhū almas'alātu | يَا مَنْ لَا تُضْجِرُهُ الْمَسْأَلَاتُ |
| nor covered by shadows! | wa lā taghshāhu alzzulumātu | وَلَا تَغْشَاهُ الظُّلُمَاتُ |
| O Light of the earth and the heavens! | yā nūra al-arḍi walssamāwāti | يَا نُورَ الْأَرْضِ وَالسَّمَاوَاتِ |
| O Ample in blessings! | yā sābigha alnni`ami | يَا سَابِغَ النِّعَمِ |
| O Repeller of adversities! | yā dāfi`a alnniqami | يَا دَافِعَ النِّقَمِ |
| O Maker of the breaths of life! | yā bāri'a alnnasami | يَا بَارِيَّ النَّسَمِ |
| O He Who gathers together the nations! | yā jāmi`a al-umami | يَا جَامِعَ الْأُمَمِ |
| O Healer of illnesses! | yā shāfiya alssaqami | يَا شَافِي السَّقَمِ |
| O Creator of light and darkness! | yā khāliqa alnnūri walzzulami | يَا خَالِقَ النُّورِ وَالظُّلَمِ |
| O Lord of munificence and generosity! | yā dhaljūdi walkarami | يَا ذَا الْجُودِ وَالْكَرَمِ |
| O He upon Whose Throne no foot treads! | yā man lā yaṭa'u `arshahū qadamun | يَا مَنْ لَا يَطَأُ عَرْشَهُ قَدَمٌ |
| O Most Munificent of the most munificent! | yā ajwada al-ajwadīna | يَا أَجْوَدَ الْأَجْوَدِينَ |
| O Most Generous of the most generous! | yā akrama al-akramīna | يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ |

| | | |
|---|---|--|
| O Most Hearing of the hearers! | yā asma`a alssāmi`īna | يَا أَسْمَعَ السَّامِعِينَ |
| O Most Seeing of the viewers! | yā abṣara alnnāzirīna | يَا أَبْصَرَ النَّاطِرِينَ |
| O Protector of those who seek protection! | yā jāra almustajirīna | يَا جَارَ الْمُسْتَجِيرِينَ |
| O Sanctuary of the fearful! | yā amāna alkhā'ifīna | يَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ |
| O Asylum of the refugees! | yā zahra allāji'īna | يَا ظَهْرَ الْأَجِينَ |
| O Patron of the believers! | yā waliyya almu'minīna | يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ |
| O Helper of those who seek aid! | yā ghiyātha almustaghīthīna | يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ |
| O Goal of the seekers! | yā ghāyata alṭṭālibīna | يَا غَايَةَ الطَّالِبِينَ |
| O Companion of every stranger! | yā šāhibā kulli gharībin | يَا صَاحِبَ كُلِّ غَرِيبٍ |
| O Intimate of everyone alone! | yā mu'nisa kulli waḥīdin | يَا مُؤْنِسَ كُلِّ وَحِيدٍ |
| O Refuge of every outcast! | yā malja'a kulli ṭarīdin | يَا مَلْجَأَ كُلِّ طَرِيدٍ |
| O Shelter of every wanderer! | yā ma'wā kulli sharīdin | يَا مَأْوَى كُلِّ شَرِيدٍ |
| O Custodian of everyone astray! | yā ḥāfiẓa kulli ḍāllatin | يَا حَافِظَ كُلِّ ضَالَّةٍ |
| O He Who is merciful to old men! | yā rāḥima alshshaykhi alkaḅīri | يَا رَاحِمَ الشَّيْخِ الْكَبِيرِ |
| O He Who provides for small infants! | yā rāziqa alṭṭifli alṣṣaghīri | يَا رَازِقَ الطِّفْلِ الصَّغِيرِ |
| O He Who sets broken bones! | yā jābira al`azmi alkaṣīri | يَا جَابِرَ الْعَظْمِ الْكَسِيرِ |
| O He Who releases every prisoner! | yā fākka kulli asīrin | يَا فَاكَّ كُلِّ أَسِيرٍ |
| O He Who enriches the miserable pauper! | yā mughniya albā'isi alfaqīri | يَا مُغْنِيَ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ |
| O He Who safeguards the fearful seeker of protection! | yā `iṣmata alkhā'ifi almustajīri | يَا عِصْمَةَ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ |
| O He Who governs and determines! | yā man lahū alttadbīru walṭtaqdīru | يَا مَنْ لَهُ التَّدْبِيرُ وَالتَّقْدِيرُ |
| O He for Whom the difficult is simple and easy! | yā mani al`asīru `alayhi sahlun yasīrun | يَا مَنْ أَلْعَسِيرُ عَلَيْهِ سَهْلٌ يَسِيرٌ |
| O He Who never needs an explanation! | yā man lā yaḥtāju ilā tafsīrin | يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى تَفْسِيرٍ |

O He Who is powerful over everything!

yā man huwa `alā kulli shay'in qadīrun

يَا مَنْ هُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

O He Who is aware of everything!

yā man huwa bikulli shay'in khabīrun

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ خَبِيرٌ

O He Who sees everything!

yā man huwa bikulli shay'in baṣīrun

يَا مَنْ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ

O Sender of the winds!

yā mursila alrriyāḥi

يَا مُرْسِلَ الرِّيَّاحِ

O Cleaver of the dawn!

yā fāliqa al-iṣbāḥi

يَا فَالِقَ الْإِصْبَاحِ

O Dispatcher of the spirits!

yā bā`itha al-arwāḥi

يَا بَاعِثَ الْأَرْوَاحِ

O Lord of munificence and forbearance!

yā dhaljūdi walssamāḥi

يَا ذَا الْجُودِ وَالسَّمَّاحِ

O He in Whose Hand is every key!

yā man biyadihi kullu miftāḥin

يَا مَنْ بِيَدِهِ كُلُّ مِفْتَاحٍ

O He Who hears every sound!

yā sāmi`a kulli ṣawtin

يَا سَامِعَ كُلِّ صَوْتٍ

O He Who takes precedence over everything that passes away!

yā sābiqa kulli fawtin

يَا سَابِقَ كُلِّ فَوْتٍ

O He Who gives life to every soul after death!

yā muḥyiya kulli nafsin ba`da almawti

يَا مُحْيِي كُلِّ نَفْسٍ بَعْدَ الْمَوْتِ

O my Provision in my hardship!

yā `uddatī fī shiddatī

يَا عُدَّتِي فِي شِدَّتِي

O my Maintainer in my exile!

yā ḥāfiẓī fī ghurbatī

يَا حَافِظِي فِي غُرْبَتِي

O my Intimate in my lonesomeness!

yā mu'nisī fī waḥdatī

يَا مُؤْنِسِي فِي وَحْدَتِي

O my Sponsor in my blessings!

yā waliyyī fī ni`matī

يَا وَلِيِّ فِي نِعْمَتِي

O my haven when the ways make me weary,

yā kahfī ḥīna tu`yīnī almadhāhibu

يَا كَهْفِي حِينَ تُعِينِنِي الْمَذَاهِبُ

when relatives give me up

wa tusallimunī al-aqāribu

وَتُسَلِّمُنِي الْأَقْرَابُ

and when every companion forsakes me!

wa yakhdhulunī kullu ṣāḥibin

وَيَخَذُلْنِي كُلُّ صَاحِبٍ

O Backing of him who has no backing!

yā `imāda man lā `imāda lahū

يَا عِمَادَ مَنْ لَا عِمَادَ لَهُ

O Support of him who has no support!

yā sanada man lā sanada lahū

يَا سَنَدَ مَنْ لَا سَنَدَ لَهُ

O Store of him who has no store!

yā dhukhra man lā dhukhra lahū

يَا ذُخْرَ مَنْ لَا ذُخْرَ لَهُ

O Sanctuary of him who has no sanctuary!

yā ḥirza man lā ḥirza lahū

يَا حِرْزَ مَنْ لَا حِرْزَ لَهُ

| | | |
|---|---|--|
| O Cave of him who has no cave! | yā kahfa man lā kahfa lahū | يَا كَهْفَ مَنْ لَا كَهْفَ لَهُ |
| O Treasure of him who has no treasure! | yā kanza man lā kanza lahū | يَا كَنْزَ مَنْ لَا كَنْزَ لَهُ |
| O castle of him who has no castle! | yā rukna man lā rukna lahū | يَا رُكْنَ مَنْ لَا رُكْنَ لَهُ |
| O Help of him who has no help! | yā ghyātha man lā ghyātha lahū | يَا غِيَاثَ مَنْ لَا غِيَاثَ لَهُ |
| O backer of him who has no backer! | yā jāra man lā jāra lahū | يَا جَارَ مَنْ لَا جَارَ لَهُ |
| O my Adjacent Neighbor! | yā jāriya allaṣīqa | يَا جَارِي اللَّصِيقِ |
| O my Sturdy Pillar! | yā rukniya alwathīqa | يَا رُكْنِي الْوَثِيقِ |
| O My God in truth! | yā ilāhī bilttaḥqīqi | يَا إِلَهِي بِالتَّحْقِيقِ |
| O Lord of the Ancient House! | yā rabba albayti al`atīqi | يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ |
| O All-affectionate! O Friend! | yā shāfiqū yā rafīqū | يَا شَفِيقُ يَا رَفِيقُ |
| Deliver me from the chains of strictures, | fukkanī min ḥalaqi almaḍīqi | فُكِّنِي مِنْ حَلَقِ الْمَضِيقِ |
| turn away from me every care, grief and distress, | waṣrif `annī kulla hammin wa ghammin wa dīqin | وَأَصْرِفْ عَنِّي كُلَّ هَمٍّ وَغَمٍّ وَضِيقٍ |
| protect me from the evil of that which I cannot bear, | wakfinī sharra mā lā uṭīqu | وَأَكْفِنِي شَرَّ مَا لَا أُطِيقُ |
| and help me in that which I am able to bear! | wa a`innī `alā mā uṭīqu | وَأَعِنِّي عَلَى مَا أُطِيقُ |
| O He Who returned Joseph to Jacob! | yā rādda yūsufa `alā ya`qūba | يَا رَادَّ يُوسُفَ عَلَى يَعْقُوبَ |
| O He Who removed the affliction of Job! | yā kāshifa ḍurri ayyūba | يَا كَاشِفَ ضُرِّ أَيُّوبَ |
| O He Who forgave the sin of David! | yā ghāfira dhanbi dāwūda | يَا غَافِرَ ذَنْبِ دَاوُودَ |
| O He Who caused Jesus, the son of Mary, to ascend and delivered him from the hands of the Jews! | yā rāfi `a `īsā ibni maryama wa munjiyahū min a y dī alyahūdi | يَا رَافِعَ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ وَمُنْجِيهِ مِنْ أَيْدِي الْيَهُودِ |
| O He Who answered Jonah's call in the darkness! | yā mujība nidā'i yūnusa fi alzzulumāti | يَا مُجِيبَ نِدَاءِ يُونُسَ فِي الظُّلُمَاتِ |
| O He Who chose Moses by spoken words! | yā muṣṭafiya mūsā bilkalimāti | يَا مُصْطَفِي مُوسَى بِالْكَلِمَاتِ |

O He Who forgave Adam his slip

yā man ghafara li-ādama
khaṭī'atahū

and raised Idrīs to a high place
through his mercy!

wa rafa`a idrīsa makānan
`aliyyan biraḥmatihī

O He Who saved Noah from
drowning!

yā man najjā nūḥan mina
algharaqī

O He Who destroyed `Ād, the
ancient,

yā man ahlaka `ādan al-ūlā

and Thamūd, and did not spare
them,

wa thamūda famā abqā

and the people of Noah before;

wa qawma nūḥin min qablu

certainly, they were most unjust and
more rebellious,

innahum kānū hum aẓlama wa
aṭghā

and al-Mu'tafikah, He also
overthrew.

walmu'tafikata ahwā

O He Who destroyed the people of
Lot

yā man dammra `alā qawmi
lūṭin

and crushed the people of Shu`ayb!

wa damdama `alā qawmi
shu`aybin

O He Who took Abraham for a
friend!

yā man ittakhadha ibrahīma
khalīlan

O You Who took Moses for an object
of His words,

yā man ittakhadha mūsā
kalīman

and took Muḥammad, may Allah
bless him and his Household, for a
beloved!

wattkhadha muḥammadan
ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī wa
`alayhim ajma`īna ḥabīban

O He Who gave Luqmān wisdom,

yā mu'tiya luqmāna alḥikmata

and bestowed upon Solomon a
kingdom

walwāhiba lisulaymāna mulkan

such as may not befit anyone after
him!

lā yanbaghī li'aḥadin min
ba`dihī

O He Who gave Dhul-Qarnayn
victory over the tyrannical kings!

yā man naṣara dhalqarnayni
`alā almulūki aljabābirati

O He Who gave al-Khaḍir (eternal)
life

yā man a`ṭā alkhidra alḥayata

and returned the sun to Joshua, the
son of Nūn, after its setting!

wa radda liyūsha`a bni nūnin
alshshamsa ba`da ghurūbihā

يَا مَنْ غَفَرَ لِآدَمَ خَطِيئَتَهُ
وَرَفَعَ إِدْرِيسَ مَكَانًا عَلِيًّا بِرَحْمَتِهِ
يَا مَنْ نَجَّى نُوحًا مِنَ الْغَرَقِ
يَا مَنْ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَى
وَتَمُودَ فَمَا أَبْقَى
وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ
إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَى
وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَى
يَا مَنْ دَمَّرَ عَلَى قَوْمِ لُوطٍ
وَدَمَّ دَمَّ عَلَى قَوْمِ شُعَيْبٍ
يَا مَنْ اتَّخَذَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا
يَا مَنْ اتَّخَذَ مُوسَى كَلِيمًا
وَاتَّخَذَ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَأَلِهِ وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ حَبِيبًا
يَا مُؤْتِي لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ
وَالْوَاهِبَ لِسُلَيْمَانَ مَلِكًا
لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ
يَا مَنْ نَصَرَ ذَا الْقَرْنَيْنِ عَلَى
الْمُلُوكِ الْجَبَابِرَةِ
يَا مَنْ أَعْطَى الْخِضْرَ الْحَيَاةَ
وَرَدَّ لِيُوشَعَ بْنِ نُونٍ الشَّمْسَ بَعْدَ
غُرُوبِهَا

O He Who strengthened the heart of Moses' mother,

yā man rabaṭa `alā qalbi ummi mūsā

يَا مَنْ رَبَطَ عَلَى قَلْبِ أُمِّ مُوسَىٰ

and guarded the virginity of Mary, the daughter of `Imrān!

wa aḥṣana farja maryama ibnati `imrāna

وَأَحْصَنَ فَرْجَ مَرْيَمَ ابْنَةَ عِمْرَانَ

O He Who fortified John, the son of Zachariah, against sins

yā man ḥaṣṣana yaḥyā ibna zakariyyā mina aldhhdhanbi

يَا مَنْ حَصَّنَ يَحْيَىٰ بِنَ زَكَرِيَّا مِنْ الذَّنْبِ

and calmed the anger of Moses!

wa sakkana `an mūsā alghaḍaba

وَسَكَّنَ عَنْ مُوسَىٰ الْغَضَبَ

O He Who gave Zachariah the good news of the birth of John!

yā man bashshara zakariyyā biyaḥyā

يَا مَنْ بَشَّرَ زَكَرِيَّا بِيَحْيَىٰ

O He Who ransomed Ishmael from the sacrifice with a mighty sacrifice!

yā man fadā ismā`ila mina aldhhdhabḥi bidhibḥin `aẓīmin

يَا مَنْ فَدَىٰ إِسْمَاعِيلَ مِنَ الذَّبْحِ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ

O He Who accepted the sacrifice of Abel

yā man qabila qurbāna hābīla

يَا مَنْ قَبِلَ قُرْبَانَ هَابِيلَ

and placed a curse upon Cain!

wa ja`ala alla`nata `alā qābīla

وَجَعَلَ اللَّعْنَةَ عَلَىٰ قَابِيلَ

O He Who routed the parties for Muḥammad, may Allah bless him and his Household!

yā hāzima al-aḥzābi limuḥammadin ṣallā allāhu `alayhi wa ālihī

يَا هَازِمَ الْأَحْزَابِ لِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

(please do) Bless Muḥammad, the household of Muḥammad,

ṣalli `alā muḥammadin wa āli muḥammadin

صَلِّ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

all the messengers, Your archangels,

wa `alā jamī`i almursalīna wa malā`ikatika almuqarrabīna

وَعَلَىٰ جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ

وَمَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

and all those who obey You!

wa ahli ṭā`atika ajma`īna

وَأَهْلِ طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ

I beseech You the supplication of every one who has besought you

wa as'aluka bikulli mas'alatin sa'alaka bihā aḥadun

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ مَسْأَلَةٍ سَأَلْتُ بِهَا أَحَدًا

and with whom You have been pleased and thus decided to grant his request.

mimman raḍīta `anhu faḥatamta lahū `alā al-ijābati

مِمَّنْ رَضِيتَ عَنْهُ فَحَتَمْتَ لَهُ

عَلَىٰ الْإِجَابَةِ

O Allah! O Allah! O Allah!

yā allāhu yā allāhu yā allāhu

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

O All-merciful! O All-merciful! O All-merciful!

yā raḥmānu yā raḥmānu yā raḥmānu

يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ يَا رَحْمَنُ

| | | |
|--|--|---|
| O All-compassionate! O All-compassionate! O All-compassionate! | yā raḥīmu yā raḥīmu yā raḥīmu | يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ يَا رَحِيمُ |
| O Lord of majesty and honor! | yā dhaljalāli wal-ikrāmi | يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ |
| O Lord of majesty and honor! | yā dhaljalāli wal-ikrāmi | يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ |
| O Lord of majesty and honor! | yā dhaljalāli wal-ikrāmi | يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ |
| By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! By Him! | biḥī biḥī biḥī biḥī biḥī biḥī biḥī | بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ بِهِ |
| I beseech You by every Name with which You have named Yourself | as'aluka bikulli ismin sammayta biḥī nafsaka | أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ |
| or which You have sent down in one of Your scriptures | aw anzaltahū fī shay'in min kutubika | أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي شَيْءٍ مِنْ كُتُبِكَ |
| or kept for Yourself in the knowledge of the Unseen with You, | aw ista'tharta biḥī fī `ilmi alghaybi `indaka | أَوْ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ الَّذِي عِنْدَكَ |
| by the junctures of might for Your Throne, | wa bima`āqidi al`izzi min `arshika | وَبِمَعَاقِدِ الْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ |
| by the utmost limit of mercy from Your Book, | wa bimuntahā alrraḥmati min kitābika | وَبِمُنْتَهَى الرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ |
| by the fact that, “though all the trees in the earth were pens | wa bimā wa law anna mā fī al-arḍi min shajaratin aqlāmun | وَبِمَا (وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ |
| and the sea - seven seas after it to replenish it, | walbaḥru yamudduhū min ba`dihī sab`atu abḥurin | وَالْبَحْرِ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ |
| yet the words of Allah not be spent. | mā nafidat kalimātu allāhi | مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ |
| Allah is All-mighty, All-wise.” | inna allāha `azīzun ḥakīmun | إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ |
| And I beseech You by Your Most Excellent Names | wa as'aluka bi-asmā'ika alḥusnā | وَأَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى |
| that You have described in Your book thus saying, | allatī na`attahā fī kitābika faqulta | الَّتِي نَعَتَهَا فِي كِتَابِكَ فَقُلْتَ: |
| “To Allah belong the Most Excellent Names, so call Him by them!” | wa lillāhi al-asmā'u alḥusnā fad`ūhu biḥā | (وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى فَادْعُوهُ بِهَا) |

And You said: “Call upon Me and I will answer you.”

wa qulta ud`ūnī astajib lakum

وَقُلْتَ: (أَدْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ)

And You said: “And when My servants ask you concerning Me, then surely I am very near;

wa qulta wa idhā sa'alaka
`ibādī `annī fa'innī qarībun

وَقُلْتَ: (وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي
فَإِنِّي قَرِيبٌ

I answer the prayer of the suppliant when he calls on Me.”

ujību da`wata alddā`ī idhā
da`āni

أَجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِي إِذَا دَعَانِي)

And You said: “Say: O My servants who have been prodigal against yourselves;

wa qulta qul yā `ibādiya
alladhīna asrafū `alā
anfusihihim

وَقُلْتَ: (قُلْ يَا عِبَادِي الَّذِينَ

أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ

do not despair of Allah's mercy.

lā taqnaṭū min raḥmati allāhi

لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ

Surely, Allah forgives all sins.

inna allāha yaghfiru
alldhdhunūba jamī`an

إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا

Surely, He is the All-forgiving, the All-compassionate.”

innahū huwa alghafūru
alrraḥīmu

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ)

And I ask You, O my God,

wa anā as'aluka yā ilāhī

وَأَنَا أَسْأَلُكَ يَا إِلَهِي

I call You, O my Lord,

wa ad`ūka yā rabbi

وَأَدْعُوكَ يَا رَبِّ

I please You, O my Master,

wa arjūka yā sayyidī

وَأَرْجُوكَ يَا سَيِّدِي

and I desire for You to respond to me, O my Protector, just as You have promised me—

wa aṭma`u fī ijābatī yā
mawlāya kamā wa`adtanī

وَأَطْمَعُ فِي إِجَابَتِي يَا مَوْلَايَ كَمَا

وَعَدْتَنِي

for I have called You just as You have commanded me.

wa qad da`awtuka kamā
amartanī

وَقَدْ دَعَوْتُكَ كَمَا أَمَرْتَنِي

So, do to me what is worthy of You, O All-generous!

faf`al bī mā anta ahlukū yā
karīmu

فَأَفْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمٌ

All praise be to Allah, the Lord of the Worlds.

walḥamdu lillāhi rabbi
al`ālamīna

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

May Allah bless Muḥammad and his entire Household.

wa ṣallā allāhu `alā
muḥammadin wa ālihi
ajma`īna

وَصَلَّىٰ اللَّهُ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

أَجْمَعِينَ

Then you may pray Almighty Allah to grant you your personal requests and they will be granted, Allah willing. According to the narration mentioned in *Muhaj al-Da`awāt*, one must say this supplication while being in a state of ritual purity.